



KARTA CHARAKTERYSTYKI

[Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 1907/2006 (REACH)]

1. Identyfikacja preparatu, Identyfikacja przedsiębiorstwa

Identyfikacja preparatu

Nazwa handlowa:

TERRANO

Zastosowanie preparatu:

Środek do usuwania powłok polimerowo-woskowych i gruntownego czyszczenia podłóg.

Identyfikacja przedsiębiorstwa

Producent:

KLEEN PURGATIS GmbH

Dystrybutor:

POLOR Sp. z o.o.

Adres:

Dieselstraße 10
D-32120 Hiddenhausen, Niemcy

Adres:

ul. Władysława IV 1
70-651 Szczecin, Polska

Telefon:

0049 5223 99 70 40

Telefon:

0048 91 810 12 50

Data aktualizacji:

23.06.2008 r.

Telefony alarmowe 091 810 12 50 (telefon czynny w godzinach: 9⁰⁰ – 16⁰⁰)

Pogotowie **999** • Straż pożarna **998** • Policja **997**

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki

biuro@theta-doradztwo.pl

2. Identyfikacja zagrożeń

Zagrożenia dla człowieka

Zgodnie z obowiązującą dyrektywą oraz przepisami krajowymi dotyczącymi zasad klasyfikacji produkt nie został zaklasyfikowany jako niebezpieczny. Podczas przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy produkt nie stwarza zagrożenia dla zdrowia lub życia człowieka.

Zagrożenia dla środowiska

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

Inne zagrożenia

Nie ma.

3. Skład i informacja o składnikach*

Nazwa substancji	Stężenie [%]	nr CAS	Nr WE	Symbole niebezpieczeństwa, znaki „R”
2-butoksyetanol	1-10%	111-76-2	203-905-0	Xn R: 20/21/22, Xi R:36/38
glikoalkilopoletynowy polipropylenglikoeter	1-5%	—	—	Xn R:20/21/22, Xi R:36/38

Substancje o obowiązujących we Wspólnocie najwyższych dopuszczalnych stężeniach w środowisku pracy: 2-butoksyetanol.

*Wymienione substancje nie posiadają w chwili obecnej numeru rejestracyjnego zgodnie z rozporządzeniem REACH, podlegają przepisom okresu przejściowego.

Objaśnienia zwrotów R – w punkcie 16.

4. Pierwsza pomoc

Ogólne wskazówki

W razie wątpliwości lub, jeśli utrzymuje się stan złego samopoczucia, skonsultować się z lekarzem.

**KARTA CHARAKTERYSTYKI
- TERRANO -**

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	23.06.2008 r.		

W kontakcie ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną odzież, przemyć miejsca kontaktu dużą ilością wody i łagodnego mydła, po czym ponownie spłukać ciepłą wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

W kontakcie z oczami

Dokładnie przemyć dużą ilością wody (przez 10 min.). Należy zdjąć szkła kontaktowe oraz chronić niepodrażnione oko. Skonsultować się z lekarzem okulistą.

W przypadku spożycia

Nie wywoływać wymiotów. Wypłukać usta wodą. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem.

Po narażeniu drogą oddechową

Zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeśli oddech jest nieregularny lub zatrzymał się, zastosować sztuczne oddychanie i wezwać pomoc medyczną.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Odpowiednie środki gaśnicze

Wybór środka gaśniczego uzależnić od materiałów gromadzonych w najbliższym sąsiedztwie (piana, CO₂, proszek gaśniczy).

Nieodpowiednie środki gaśnicze

Zwarty strumień wody – ryzyko rozprzestrzenienia pożaru.

Wyposażenie podczas walki z ogniem

Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia i aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza.

Uwagi dodatkowe

Produkt sam nie jest palny.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności

Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nie wdychać par. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zapewnić dostateczną wentylację.

Niezbędne środki w zakresie ochrony środowiska

Rozcieńczyć dużą ilością wody. Preparat w środowisku (gleba, woda) ulega rozwodnieniu. Nie należy dopuścić do przedostania się nierozcieńczonego produktu do wód gruntowych, zbiorników wodnych ani do kanalizacji. W przypadku uwolnienia dużych ilości produktu wezwać odpowiednie służby.

Metody oczyszczania/wchłaniania

Zebrać materiałami pochłaniającymi ciecze (np. piasek, ziemia, kwaśne substancje wiążące, uniwersalne substancje wiążące, krzemionka, trociny, itp.). Zebrany materiał potraktować jak odpady i dalej postępować wg pkt 13.

7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie

Postępowanie z preparatem

Unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą i oczami. Zadbaj o właściwą wentylację.

Magazynowanie

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze 35°C. Nie przechowywać w aluminiowych pojemnikach. Nie składować z środkami spożywczymi.

KARTA CHARAKTERYSTYKI - TERRANO -

Producent:	KLEEN PURGATIS GmbH	Dystrybutor:	POLOR Sp. z o.o.
Adres:	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	Adres:	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
Data aktualizacji:	23.06.2008 r.		

Specyficzne zastosowania

Środek do usuwania powłok polimerowo-woskowych i gruntownego czyszczenia podłóg.

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Wartości graniczne narażenia

Specyfikacja	NDS	NDSch	NDSP	DSB
2-butoksyetanol	98 mg/m ³	200 mg/m ³	—	—

Kontrola narażenia w miejscu pracy

Stosować powszechnie obowiązujące zasady obchodzenia się z chemikaliami. Zabrudzone środkiem ubranie natychmiast zdjąć. Nie wdychać par, unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą i oczami. Podczas pracy nie jeść, nie pić, nie palić. Przed przerwą w pracy oraz po zakończeniu pracy umyć ręce. Zadbaj o właściwą wentylację.

Ochrona rąk

Nie jest wymagana. Ewentualnie stosować rękawice z naturalnego lateksu.

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu. Wybór materiału należy dokonać przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji. Ponadto wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się w zależności od producenta. Od producenta rękawic należy uzyskać informacje na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

Ochrona oczu

Stosować szczelne okulary ochronne.

Ochrona dróg oddechowych

Podczas tworzenia się oparów stosować maskę ochronną z odpowiednim pochłaniaczem (żółty, brązowy).

Stosowane środki ochrony indywidualnej muszą spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 28 grudnia 2005 r. (Dz. U. Nr 259, poz. 2173) oraz dyrektywy 89/686/WE (wraz z późn. zm.). Pracodawca obowiązany jest zapewnić środki ochrony odpowiednie do wykonywanych czynności oraz spełniające wszystkie wymagania jakościowe, w tym również ich konserwację i oczyszczanie.

Należy zastosować procedury monitorowania stężeń niebezpiecznych komponentów w powietrzu oraz procedury kontroli czystości powietrza w miejscu pracy - o ile są one dostępne i uzasadnione na danym stanowisku - zgodnie z odpowiednimi Polskimi lub Europejskimi Normami z uwzględnieniem warunków panujących w miejscu narażenia oraz odpowiedniej metodologii pomiaru dostosowanej do warunków pracy. Tryb, rodzaj i częstotliwość badań i pomiarów powinny spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu MZ z dnia 20 kwietnia 2005 r. (Dz. U. Nr 73, poz. 645).

Kontrola narażenia środowiska

Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby. W przypadku odprowadzania rozcieńczonych roztworów produktu do sieci kanalizacyjnej należy przestrzegać odpowiednich przepisów.

9. Właściwości fizyczne i chemiczne

Informacje ogólne

stan skupienia/postać:	ciecz
barwa:	bezbarwna
zapach:	eukaliptusowy

Ważne informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska

wartość pH:	ok. 11
temperatura wrzenia:	brak danych
temperatura zapłonu:	brak danych
palność:	produkt niepalny
właściwości wybuchowe:	produkt nie jest wybuchowy
właściwości utleniające:	brak danych



KARTA CHARAKTERYSTYKI
- TERRANO -

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	23.06.2008 r.		

prężność par (kPa):	brak danych
gęstość (20°C):	ok. 1,05 g/cm ³
rozpuszczalność w wodzie:	całkowicie rozpuszcza się
współczynnik podziału n-oktanol/woda:	brak danych

10. Stabilność i reaktywność

Warunki, których należy unikać

Unikać temperatury powyżej 35°C.

Czynniki, których należy unikać

Nie mieszać z innymi preparatami czyszczącymi i/lub chemikaliami.

Niebezpieczne produkty rozkładu

Przy odpowiednim magazynowaniu i stosowaniu preparat jest stabilny.

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność komponentów

2-butoksyetanol

LD₅₀ (doustnie, szczur) > 1480 mg/kg

glikoalkilopolezynowy polipropylenglikoeter

LD₅₀ (doustnie, szczur) > 2000 mg/kg

Toksyczność preparatu

Bezpośredni kontakt produktu ze skórą lub błonami śluzowymi może wywołać podrażnienie.

Produkt nie był testowany. Brak szczegółowych danych o toksyczności produktu. Klasyfikacji toksykologicznej dokonano na podstawie danych o zawartości składników niebezpiecznych metodą rachunkową w oparciu o wytyczne rozporządzenia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych.

12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność komponentów

2-butoksyetanol

Toksyczność dla ryb LC₅₀ ok. 1490 mg/l/96h (Lepomis macrochirus)

Toksyczność dla dafnii EC₅₀ ok. 1750 mg/l/24h (Daphnia magna)

Ekotoksyczność preparatu

Produkt nie był testowany. Brak szczegółowych danych o ekotoksyczności preparatu.

Mobilność

Produkt rozpuszcza się w wodzie.

Trwałość i zdolność do rozkładu

Komponenty produktu są biodegradowalne.

Zdolność do akumulacji

Brak danych.

Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych.

Dodatkowe informacje

Nie dopuścić do przedostania się substancji nierozcieńczonej do wód gruntowych, otwartych zbiorników wodnych czy kanalizacji.

**KARTA CHARAKTERYSTYKI
- TERRANO -**

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	23.06.2008 r.		

13. Postępowanie z odpadami

Zalecenia dotyczące preparatu

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami jako produkt niebezpieczny. Kod odpadu dla produktu nieużywanego: **20 01 30** (Detergenty inne niż wymienione w 20 01 29).

Zalecenia dotyczące zużytych opakowań

Usuwanie odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opróżnione opakowania mogą być użyte powtórnie (podlegają recyclingowi).

14. Informacje o transporcie

Produkt nie stanowi zagrożenia w czasie transportu drogą lądową, morską i lotniczą.

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Oznaczenie literowe i określenie niebezpieczeństwa

Nie ma.

Składniki powodujące zagrożenie

Nie ma.

Zwroty R – określenie rodzaju zagrożenia

Nie ma.

Zwroty S – określenia dotyczące prawidłowego postępowania z preparatem

Nie ma.

Zastosowane przepisy krajowe

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84 wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie MZ z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 wraz z późniejszymi zmianami: Dz. U. 2004, Nr 243, poz. 2440, Dz. U. Nr 174, poz. 1222 z 04.09.2007r.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 14.08.2002 r. w sprawie obowiązku dostarczania karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz. U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zm. Dz. U. Nr 212, poz. 1769 z 2005 r, Dz. U. Nr 161, poz. 1142 z 2007 r).

Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2007 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 667).

Ustawa o odpadach z 27 kwietnia 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 628 wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie MOŚ z 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Rozporządzenie MGIP z dnia 5 lipca 2004 r. w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz. U. Nr 168, poz. 1762 z 2004 r. wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie wymagań zasadniczych dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 73, poz. 645 z 2005 r.).

Rozporządzenie MZ z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie kart charakterystyki (Dz. U. Nr 215, poz. 1588).

KARTA CHARAKTERYSTYKI
- TERRANO -

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	23.06.2008 r.		

Inne zastosowane przepisy

1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

67/548/EWG Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.

2001/58/WE Dyrektywa Komisji z dnia 27 lipca 2001 r. zmieniająca po raz drugi dyrektywę 91/155/EWG określającą i ustanawiającą szczegółowe uzgodnienia dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 99/45/WE oraz odnosząca się do substancji niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 27 dyrektywy Rady 67/548/EWG (arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa).

2004/73/WE Dyrektywa z 29 kwietnia 2004 r. dostosowująca po raz dwudziesty dziewiąty do postępu technicznego dyrektywę Rady 67/548/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania, i etykietowania substancji niebezpiecznych.

75/324/EWG Dyrektywa Rady z dnia 20 maja 1975 r. w sprawie zbliżenia przepisów państw członkowskich dotyczących wyrobów aerozolowych.

2006/8/WE Dyrektywa Komisji z dnia 23 stycznia 2006 r. zmieniająca, w celu dostosowania do postępu technicznego, załączniki II, III i V do dyrektywy 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady odnoszącej się do zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych.

16. Inne informacje

Wyjaśnienie zwrotów R z punktu 3

R20/21/22 Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
R36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.

Szkolenia

Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik powinien zapoznać się z zasadami BHP odnośnie obchodzenia się z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie stanowiskowe.

Dodatkowe informacje

Klasyfikacja produktu została ustalona na podstawie faktycznego stężenia każdego z komponentów i przedstawia rzeczywiste zagrożenia, jakie stwarza ten produkt. Rzeczywista wartość stężeń poszczególnych komponentów mieści się zawsze w odpowiednim przedziale. Z tego też powodu końcowa klasyfikacja produktu może odbiegać od klasyfikacji obliczonej na podstawie górnych wartości stężeń.

Źródło danych: Karta charakterystyki producenta i/lub dostawców komponentów.

Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące preparat oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenia określonych właściwości. Należy je traktować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji oraz z przestrzegania wszystkich norm prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.

Data aktualizacji: 23.06.2008r.
Zmiany: punkty: 1,2,3,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.
Wersja: 2.0/PL
Osoba sporządzająca kartę: mgr Marta Kuberska

Preparat przeznaczony do zastosowania profesjonalnego; należy stosować zgodnie z etykietą umieszczoną na opakowaniu i informacją techniczną produktu.

Karta ta unieważnia i zastępuje wszystkie jej dotychczasowe wersje.

Karta wystawiona przez: „THETA” Doradztwo Techniczne na zlecenie **POLOR Sp. z o.o.**